

- 上海市关于外来从业人员和郊区用人单位从业人员参加上海市城镇职工社会保险的新政策简介..... 7
- 15 省市高温津贴标准..... 10

- 外地户籍を保有する従業員及び近郊地域における雇用主の従業員が上海市都市従業員社会保険に加入することに関する上海市新政策についての簡潔な紹介..... 7
- 15 省市が高温手当基準を公表した..... 10

一、相关新法令、新政策

一、関連する新法令、新政策

● 关于修改《中华人民共和国个人所得税法》的决定

● 「中華人民共和国個人所得税法」改正についての決定

【发布单位】全国人民代表大会常务委员会
 【发布文号】主席令第四十八号
 【发布日期】2011-06-30
 【实施日期】2011-09-01
 【内容提要】该决定对个人所得税的起征点、级次、税率等进行了修改，并公布了修改后的《个人所得税法》。

- 个人所得税起征点由现行的每月 2000 元提高至 3500 元。
- 工资、薪金所得的税率，由现行 9 级超额累进税率修改为 7 级，取消 15% 和 40% 两档税率，扩大第一档税率（由现行 5% 修改为 3%）和 10% 两个低档税率，以及最高税率 45% 的适用范围。修改后的税率如下：

【発布機関】全国人民代表大会常務委員会
 【発布番号】主席令第四十八号
 【発布日】2011-06-30
 【施行日】2011-09-01
 【概要】本決定は個人所得税の課税起算点、等級、税率等を改正し、且つ改正後の「個人所得税法」を公布した。

- 個人所得税の課税起算点を、現行の 1 ヶ月 2000 元から 3500 元に引き上げる。
- 給与、報酬所得の税率は、現行の 9 等級の超過累進税率を 7 等級に変更し、15% 及び 40% の 2 等級の税率を廃止し、1 等級目の税率（現行の 5% を 3% に変更）及び 10% という 2 つの低い等級の税率及び最高税率の 45% の適用範囲を拡大した。改正後の税率は以下のとおりである。

级数	全年应纳税所得额	税率 (%)
1	不超过 1500 元的	3
2	超过 1500 元至 4500 元的部分	10
3	超过 4500 元至 9000 元的部分	20
4	超过 9000 元至 35000 元的部分	25
5	超过 35000 元至 55000 元的部分	30
6	超过 55000 元至 80000 元的部分	35
7	超过 80000 元的部分	45

等級	1 ヶ月の課税所得額	税率 (%)
1	1500 人民元以内	3
2	1500 人民元強から 4500 人民元以内の部分	10
3	4500 人民元強から 9000 人民元以内の部分	20
4	9000 人民元強から 35000 人民元以内の部分	25
5	35000 人民元強から 55000 人民元以内の部分	30
6	55000 人民元強から 80000 人民元以内の部分	35
7	80000 人民元強の部分	45

【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.gov.cn/jffq/2011-07/01/content_1897307.htm

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.gov.cn/jffq/2011-07/01/content_1897307.htm

● 中华人民共和国行政强制法

● 中華人民共和国行政強制法

【发布单位】全国人民代表大会常务委员会
 【发布文号】主席令第四十九号
 【发布日期】2011-06-30
 【实施日期】2012-01-01
 【出台背景】为规范、限制行政强制（包括行政强

【発布機関】全国人民代表大会常務委員会
 【発布番号】主席令第四十九号
 【発布日】2011-06-30
 【施行日】2012-01-01
 【発布背景】行政強制（行政強制措置及び行政強制

制措施和行政强制执行) 的设定和实施, 解决行政强制实践中“散”(设定主体散) 和“乱”(实施主体、程序等乱) 的问题, 制定了《行政强制法》。

【法令全文】请点击以下网址查看:

http://www.gov.cn/flfg/2011-07/01/content_1897308.htm

● 实施《中华人民共和国社会保险法》若干规定

【发布单位】人力资源和社会保障部

【发布文号】人力资源和社会保障部令 第 13 号

【发布日期】2011-06-29

【实施日期】2011-07-01

【内容提要】根据该规定:

- 职工(包括非全日制从业人员) 在两个或者两个以上用人单位同时就业的, 各用人单位应当分别为职工缴纳工伤保险费。职工发生工伤, 由职工受到伤害时工作的单位依法承担工伤保险责任。
- 用人单位在终止或者解除劳动合同同时拒不向职工出具终止或者解除劳动合同关系证明, 导致职工无法享受社会保险待遇的, 用人单位应当依法承担赔偿责任。
- 职工应当缴纳的社会保险费由用人单位代扣代缴。用人单位未依法代扣代缴的, 由社会保险费征收机构责令用人单位限期代缴, 并自欠缴之日起向用人单位按日加收万分之五的滞纳金。用人单位不得要求职工承担滞纳金。

【备注】之前, 人力资源和社会保障部发布了《[在中国境内就业的 외국인 参加社会保险暂行办法\(征求意见稿\)](#)》。截至目前, 尚未正式发布。

【法令全文】请点击以下网址查看:

http://www.gov.cn/flfg/2011-06/30/content_1896608.htm

● 人力资源和社会保障事业发展“十二五”规划纲要

【发布单位】人力资源和社会保障部

【发布文号】人社部发〔2011〕71 号

【发布日期】2011-06-02

【实施日期】2011-2015

【内容提要】该规划纲要主要阐明“十二五”时期

执行) 的设定及实施を規範化し, 制限し, 行政強制の実践における「散」(設定主体が分散すること) 及び「乱」(実施主体、手続が乱れていること) という問題を解決するため、「行政強制法」が制定された。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.gov.cn/flfg/2011-07/01/content_1897308.htm

● 「中华人民共和国社会保险法」実施に関する若干規定

【発布機関】人的資源及び社会保障部

【発布番号】人的資源及び社会保障部令 第 13 号

【発布日】2011-06-29

【施行日】2011-07-01

【概要】本規定によると以下のとおりである。

- 従業員(非全日制従業員を含む) が 2 つ又はそれ以上の雇用主のもとで同時に就業する場合、各雇用主はそれぞれ従業員のために労災保険費用を納付しなければならない。従業員に労災が生じた場合、従業員が労災に遇ったときに就業していた雇用主が法に照らして労災保険責任を負う。
- 雇用主が労働契約を終了し又は解除する際に従業員に労働関係を終了し又は解除する証明を発行することを拒否したために、従業員が社会保険待遇を受けられなくなった場合、雇用主が法に照らして賠償責任を負わなければならない。
- 従業員が納付すべき社会保険料は雇用主が源泉徴収する。雇用主が法に照らして源泉徴収しなかった場合、社会保険費用徴収機関が雇用主に期限付きで源泉徴収するよう命じ、且つ未払いが生じた日から雇用主に対し 1 日あたり 0.05% の延滞金を課する。雇用主は従業員に対し延滞金を負担するよう求めてはならない。

【備考】過去に、人的資源及び社会保障部は「[中国国内で就業する外国人社会保険加入暫定弁法\(意見募集案\)](#)」を公布しているが、現在までのところ、まだ正式に公布されていない。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.gov.cn/flfg/2011-06/30/content_1896608.htm

● 人的資源及び社会保障事業發展「第十二次五ヶ年」計画概要

【発布機関】人的資源及び社会保障部

【発布番号】人社部発〔2011〕71 号

【発布日】2011-06-02

【施行日】2011-2015

【概要】本計画概要は主に「第十二次五ヶ年」計

(2011-2015) 人力资源和社会保障事业发展的总体思路、发展目标、主要任务和重大政策措施。该规划提出以下目标：

指标	2010年 基数	2015年 目标
最低工资标准年均增长率(%)	12.5	>13
企业劳动合同签订率(%)	65	90
企业集体合同签订率(%)	50	80

【法令全文】请点击以下网址查看：

http://www.mohrss.gov.cn/Desktop.aspx?path=mohrss/mohrss/InfoView&gid=c1361fd7-89fe-42ce-a8ef-b4cd665980ed&tid=Cms_Info

● **社会保险个人权益记录管理办法**

【发布单位】人力资源和社会保障部
 【发布文号】人力资源和社会保障部令第 14 号
 【发布日期】2011-06-29
 【实施日期】2011-07-01
 【内容提要】该办法对社会保险个人权益记录（包括参保人员及其用人单位的缴纳社会保险、享受社会保险权益状况等）的采集和审核、保管和维护、查询和使用、保密和安全管理等进行了规定。

【法令全文】请点击以下网址查看：

http://www.gov.cn/jflfg/2011-07/01/content_1897671.htm

● **社会保险基金先行支付暂行办法**

【发布单位】人力资源和社会保障部
 【发布文号】人力资源和社会保障部令第 15 号
 【发布日期】2011-06-29
 【实施日期】2011-07-01
 【出台背景】为规范社会保险基金先行支付管理，根据《社会保险法》和《工伤保险条例》，制定了该办法。

【法令全文】请点击以下网址查看：

http://www.gov.cn/jflfg/2011-07/01/content_1897681.htm

● **专利实施许可合同备案办法**

【发布单位】国家知识产权局
 【发布文号】国家知识产权局公告第 62 号
 【发布日期】2011-06-27
 【实施日期】2011-08-01
 【内容提要】根据该办法：
 专利实施许可的许可人（原办法称为“让与人”）应当是合法的专利权人或者其他权利人（删除了“专利申请人”的情形）。

画期間(2011-2015)における人的資源及び社会保障事業発展の全体的指針、発展目標、主要任務及び重大な政策措施について言及している。本計画では以下の目標を打ち出している。

指標	2010年 基数	2015年 目標
最低給与基準年間平均増長率(%)	12.5	>13
企業労働契約締結率(%)	65	90
企業労働協約締結率(%)	50	80

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.mohrss.gov.cn/Desktop.aspx?path=mohrss/mohrss/InfoView&gid=c1361fd7-89fe-42ce-a8ef-b4cd665980ed&tid=Cms_Info

● **社会保险个人权益记录管理办法**

【発布機関】人的資源及び社会保障部
 【発布番号】人的資源及び社会保障部令第 14 号
 【発布日】2011-06-29
 【施行日】2011-07-01
 【概要】本弁法は、社会保険個人權益記録(保険加入者及びその雇用主の社会保険料納付、社会保険權益取得状況等を含む)の収集及び審査認可、保管及び保護、照会及び使用、守秘及び安全管理等について規定を行っている。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.gov.cn/jflfg/2011-07/01/content_1897671.htm

● **社会保险基金先行支付暂行办法**

【発布機関】人的資源及び社会保障部
 【発布番号】人的資源及び社会保障部令第 15 号
 【発布日】2011-06-29
 【施行日】2011-07-01
 【発布の背景】社会保険基金の先行支払管理を規範化するため、「社会保険法」及び「労災保険条例」に基づき、本弁法を制定した。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.gov.cn/jflfg/2011-07/01/content_1897681.htm

● **特許実施許諾契約届出弁法**

【発布機関】国家知的財産権局
 【発布番号】国家知的財産権局公告第 62 号
 【発布日】2011-06-27
 【施行日】2011-08-01
 【概要】本弁法によると以下のとおりである。
 特許実施許諾のライセンサー(旧弁法では「供与者」という)は適法な特許権者又はその他権利者でなければならない(「特許出願者」という状況を削除

- 以共有的专利权订立专利实施许可合同的，除全体共有人另有约定或者《专利法》另有规定的外，应当取得其他共有人的同意。（原办法要求为：“让与人应当为全体专利权人或专利申请人”。）

【法令全文】请点击以下网址查看：

http://www.sipo.gov.cn/zwgs/ling/201106/t20110629_609143.html

● [关于推动浦东新区跨国公司地区总部加快发展的若干意见的通知（上海）](#)

【发布单位】上海市浦东新区人民政府等五部门

【发布文号】浦府〔2011〕150号

【发布日期】2011-06-17

【内容提要】该通知从海关、检验检疫、外汇、出入境、财政等方面提出推动地区总部发展的若干意见，包括：“属地报关、口岸验放”、海关信用分类管理、外汇管理改革试点、支持拓展服务贸易等新兴业务、加强财政扶持、针对总部高层次人才购/租房补贴和出入境便利等。

【法令全文】请点击以下网址查看：

http://gov.pudong.gov.cn/govOpen_GUIFANXWJ1/Info/Detail_373868.htm

● [浦东新区促进总部经济发展财政扶持办法（上海）](#)

【发布单位】上海市浦东新区人民政府

【发布文号】浦府〔2011〕151号

【发布日期】2011-06-24

【实施日期】2011-06-24

【内容提要】该办法对总部经济的财政扶持包括：

- 新引进总部的重点补贴（根据企业[含员工]对浦东新区的贡献程度）、购/租房补贴；
- 现有总部的补贴（根据企业[含员工]对浦东新区的贡献程度）；等。

【法令全文】请点击以下网址查看：

http://www.pudong.gov.cn/website/html/shpd/govOpen_GUIFANXWJ1/Info/Detail_374021.htm

した）。

- 共有の特許権をもって特許実施許諾契約を締結する場合、共有者全員に別段の約定がある又は「特許法」にて別段の規定がある場合を除き、その他共有者の同意を取得しなければならない（旧規定では「供与者は特許権者全員又は特許出願者でなければならない」と求めていた。）

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.sipo.gov.cn/zwgs/ling/201106/t20110629_609143.html

● [浦東新区多国籍会社地域本部の発展加速を推進する若干意見についての通知（上海）](#)

【発布機関】上海市浦東新区人民政府等五部門

【発布番号】浦府〔2011〕150号

【発布日】2011-06-17

【概要】本通知は、税関、検査検疫、外貨、出入国、財政等の方面で地域本部発展を推進する若干の意見を打ち出しており、具体的には、「属地通関、港での通関許可」、税関信用分類管理、外貨管理改革試行、サービス貿易等の新興業務の開拓の支援、財政支援の強化、本部の高級人材に対する家屋購入・賃貸手当及び出入国の利便の提供等が含まれる。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://gov.pudong.gov.cn/govOpen_GUIFANXWJ1/Info/Detail_373868.htm

● [浦東新区による本部経済発展を促進する財政支援弁法（上海）](#)

【発布機関】上海市浦東新区人民政府

【発布番号】浦府〔2011〕151号

【発布日】2011-06-24

【施行日】2011-06-24

【概要】本弁法における本部経済の財政支援には以下のものが含まれる。

- 新たに誘致した本部の重点手当（企業[従業員含む]の浦東新区に対する貢献度に応じる）、家屋購入/賃貸手当。
- 現有する本部の手当（企業[従業員含む]の浦東新区に対する貢献度に応じる）。その他。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.pudong.gov.cn/website/html/shpd/govOpen_GUIFANXWJ1/Info/Detail_374021.htm

● [关于 2011 年度上海市调整住房公积金缴存基数和月缴存额上下限的通知（上海）](#)

【发布单位】上海市公积金管理中心
 【发布文号】沪公积金管委会〔2011〕3号
 【发布日期】2011-06-16
 【内容提要】根据该通知：自 2011 年 07 月 01 日起，上海市职工住房公积金的缴存基数由 2009 年月平均工资调整为 2010 年月平均工资（3896 元），月缴存额上限为 1636 元，下限为 156 元。
 【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.shgjj.com/gjjcms/html.do/29391.html>

● [2011 年度上海市住宅公共積立金納付基数及び月あたり納付上下限を調整することについての通知（上海）](#)

【発布機関】上海市住宅公共積立金管理センター
 【発布番号】滬公積金管委會〔2011〕3号
 【発布日】2011-06-16
 【概要】本通知によると、2011 年 7 月 1 日から、上海市従業員住宅公共積立金の納付基数は 2009 年の月平均給与から 2010 年の月平均給与（3896 人民元）に調整され、月あたりの納付上限は 1636 人民元、下限は 156 人民元となった。
 【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.shgjj.com/gjjcms/html.do/29391.html>

● [关于贯彻实施《社会保险法》调整本市现行有关社会保险政策的通知（上海）](#)

【发布单位】上海市人民政府
 【发布日期】2011-06-22
 【实施日期】2011-07-01 至 2016-06-30
 【内容提要】为贯彻实施《社会保险法》（自 2011 年 07 月 01 日实施），根据《社会保险法》的有关规定，上海市政府发布通知对上海市现行有关社会保险政策进行了调整，包括：

养老保险	<u>沪府发〔2011〕31号</u>
医疗保险	<u>沪府发〔2011〕32号</u>
失业保险	<u>沪府发〔2011〕33号</u>
工伤保险	<u>沪府发〔2011〕34号</u>
生育保险	<u>沪府发〔2011〕35号</u>

【法令全文】请点击上记文号上的超链接进行查看。

● [「社会保険法」の実施を貫徹し、上海市の現行の社会保険政策を調整することについての通知（上海）](#)

【発布機関】上海市人民政府
 【発布日】2011-06-22
 【施行日】2011-07-01 至 2016-06-30
 【概要】「社会保険法」（2011 年 7 月 1 日から施行）の実施を貫徹するため、「社会保険法」の関係規定に基づき、上海市政府は通知を発布し、上海市の現有する社会保険政策について調整を行ったが、具体的には以下のものが含まれる。

養老保険	<u>滬府発〔2011〕31号</u>
医療保険	<u>滬府発〔2011〕32号</u>
失業保険	<u>滬府発〔2011〕33号</u>
労災保険	<u>滬府発〔2011〕34号</u>
出産育児保険	<u>滬府発〔2011〕35号</u>

【法令全文】詳細をご覧になる場合は上記文書番号のリンク先をクリックしてください。

● [关于发布北京市 2011 年企业工资指导线有关问题的通知（北京）](#)

【发布单位】北京市人力资源和社会保障局
 【发布文号】京人社劳发〔2011〕187号
 【发布日期】2011-06-28
 【实施日期】2011 年度
 【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.bjld.gov.cn/xwzx/zxfbfq/201106/t20110629_25676.html

● [北京市 2011 年企業給与ガイドライン関係事項を發布することについての通知（北京）](#)

【発布機関】北京市人的資源及び労働社会保障局
 【発布番号】京人社勞發〔2011〕187号
 【発布日】2011-06-28
 【施行日】2011 年度
 【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.bjld.gov.cn/xwzx/zxfbfq/201106/t20110629_25676.html

● [关于发布 2011 年全省企业工资指导线的通知（江苏）](#)

【发布单位】江苏省人力资源和社会保障厅
 【发布文号】苏人社发〔2011〕270号
 【发布日期】2011-06-27
 【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.jiangsu.gov.cn/shouye/wjgz/bmwj/201107/t20110701_610947.html

● [2011 年全省企業給与ガイドラインを發布することについての通知（江蘇）](#)

【発布機関】江蘇省人的資源及び社会保障庁
 【発布番号】蘇人社發〔2011〕270号
 【発布日】2011-06-27
 【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.jiangsu.gov.cn/shouye/wjgz/bmwj/201107/t20110701_610947.html

● [关于进一步加快发展服务业的若干政策意见\(浙江\)](#)

【发布单位】浙江省人民政府
 【发布文号】浙政发〔2011〕33号
 【发布日期】2011-06-07
 【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.zj.gov.cn/gb/zjnew/node3/node22/node167/node360/node368/userobject9ai125410.html>

【注】

- 如果需要了解法律、法规或政策的全文内容或需要相关日文翻译服务，请与我们联系；
- 本栏目所公布的网址通常为官方网址，如果无法访问，您可以通过搜索引擎查阅或与我们联系。

二、相关新信息

● [上海市关于外来从业人员和郊区用人单位从业人员参加上海市城镇职工社会保险的新政策简介](#)

《社会保险法》于2011年07月01日实施，其明确规定用人单位和职工应当依法参加社会保险，职工包括与用人单位建立劳动关系的本地户籍人员和外来从业人员、城镇户籍人员和非城镇户籍人员。上海市为了贯彻实施《社会保险法》、保障外来从业人员和郊区用人单位从业人员公平参保的权利，决定将外来从业人员和郊区用人单位从业人员纳入上海市城镇职工社会保险范围，因此，制定相关新政策如下：

非城镇户籍外来从业人员参加上海市城镇职工社会保险	
相关规定	<p>养老</p> <ul style="list-style-type: none"> 沪府发〔2011〕26号：上海市人民政府关于外来从业人员参加本市城镇职工基本养老保险有关问题的通知
	<p>医疗</p> <ul style="list-style-type: none"> 沪府发〔2011〕27号：上海市人民政府关于外来从业人员参加本市城镇职工基本医疗保险若干问题的通知 沪人社医发(2011)38号：《关于外来从业人员参加本市城镇职工基本医疗保险若干问题的通知》的实施细则
	<p>工伤</p> <ul style="list-style-type: none"> 沪府发〔2011〕28号：上海市人民政府关于外来从业人员参加本市工伤保险若干问题的通知 沪人社福发(2011)40号：市人力资

● [サービス業の発展を一層加速させることについての若干の政策意見\(浙江\)](#)

【発布機関】浙江省人民政府
 【発布番号】浙政発〔2011〕33号
 【発布日】2011-06-07
 【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.zj.gov.cn/gb/zjnew/node3/node22/node167/node360/node368/userobject9ai125410.html>

【注】

- 法令・政策の全文の内容や相応の日本語訳のサービスが必要な場合には、私共にご連絡ください。
- ご案内する URL は政府筋の公式サイトですが、リンクできない場合は、検索エンジンで検索いただくか、私共にご連絡いただければと思います。

二、関連する新着情報

● [外地户籍を保有する従業員及び近郊地域における雇用主の従業員が上海市都市従業員社会保険に加入することに関する上海市新政策についての簡潔な紹介](#)

「社会保険法」が2011年7月1日から施行され、雇用主と従業員は法に照らして社会保険に加入しなければならず、また、従業員には雇用主と労働関係を構築した上海户籍を保有する従業員と外地户籍を保有する従業員、都市户籍保有者及び非都市户籍保有者がいずれも含まれることが明確に定められている。上海市は「社会保険法」の実施を貫徹し、外地户籍を保有する従業員及び近郊地域の雇用主における従業員が公平に保険に加入する権利を保障するため、外地户籍を保有する従業員と近郊地域の雇用主における従業員を上海市都市従業員社会保険範囲に組み入れることを決定し、新しい政策を以下のとおり制定した。

非都市户籍外来従業員の上海市都市従業員社会保険への加入	
関係規定	<p>養老</p> <ul style="list-style-type: none"> 滬府発〔2011〕26号：外来従業員が上海市都市従業員基本養老保険に加入する関係事項についての上海市人民政府による通知
	<p>医療</p> <ul style="list-style-type: none"> 滬府発〔2011〕27号：外来従業員が上海市都市従業員基本医療保険に加入する若干事項についての上海市人民政府による通知 滬人社医発(2011)38号：「外来従業員が上海市都市従業員基本医療保険に加入する若干事項についての通知」の实施细则
	<p>労災</p> <ul style="list-style-type: none"> 滬府発〔2011〕28号：外来従業員が上海市労災保険に加入する若干事項についての上海市人民政府による通知 滬人社福発(2011)40号：「外来従業員が

	源社会保障局关于贯彻《上海市人民政府关于外来从业人员参加本市工伤保险若干问题的通知》的实施意见														
	备注：除特别说明外，均自 2011 年 07 月 01 日起实施；下同。														
缴费基数	实行 5 年过渡办法： <ul style="list-style-type: none"> 2011 年度（当年 07 月至次年 03 月）个人缴费基数为上年度全市职工月平均工资的 40%，即 3896 元的 40% 计 1558 元； 2012 年度（当年 04 月至次年 03 月，下同）个人缴费基数为 45%； 2013 年度个人缴费基数为 50%； 2014 年度个人缴费基数为 55%； 2015 年度起，个人缴费基数按本人上年度月平均工资收入确定。本人上年度月平均工资收入高于上年度全市职工月平均工资 300% 以上的部分，不计入缴费基数；低于上年度全市职工月平均工资 60% 的，按上年度全市职工月平均工资的 60% 确定。 备注： <ul style="list-style-type: none"> 目前按规定参加养老、医疗、工伤三项社会保险。 经与用人单位协商一致的，缴费基数也可按上海市城镇职工基本养老保险的有关规定执行。 														
	缴费比例	<table border="1"> <thead> <tr> <th>项目</th> <th>单位</th> <th>个人</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>养老</td> <td>22%</td> <td>8%</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">医疗</td> <td>6%</td> <td>1%</td> </tr> <tr> <td colspan="2">备注：经与用人单位协商一致，可以按《上海市城镇职工基本医疗保险办法》的规定参保缴费（缴费比例 14%：单位 12%，个人 2%）。</td> </tr> <tr> <td>工伤</td> <td>0.5%</td> <td>—</td> </tr> </tbody> </table>	项目	单位	个人	养老	22%	8%	医疗	6%	1%	备注：经与用人单位协商一致，可以按《上海市城镇职工基本医疗保险办法》的规定参保缴费（缴费比例 14%：单位 12%，个人 2%）。		工伤	0.5%
项目	单位	个人													
养老	22%	8%													
医疗	6%	1%													
	备注：经与用人单位协商一致，可以按《上海市城镇职工基本医疗保险办法》的规定参保缴费（缴费比例 14%：单位 12%，个人 2%）。														
工伤	0.5%	—													
其他	<ul style="list-style-type: none"> 外来从业人员参保后，在工作中遭受事故伤害或者患职业病的，其工伤认定、劳动能力鉴定、工伤保险待遇的项目标准和申领支付以及相关法律责任等，按上海市工伤保险相关规定执行。 其中因工致残一级至四级的非城镇户籍外来从业人员可以按《上海市工伤保险实施办法》规定的待遇项目标准和支付方式，享受工伤保险待遇，也可以按《关于农民工参加工伤保险有关问题的通知》的规定选择按一次性领取的方式享受。 														

	上海市劳灾保险に加入する若干事項についての上海市人民政府による通知」の貫徹についての市人的資源及び社会保障局による実施意見														
	注釈：特別な説明がない限り、いずれも 2011 年 7 月 1 日から施行。以下同じ。														
缴费基数	5 年の過渡的措置を実施する。 <ul style="list-style-type: none"> 2011 年度（当年 7 月から翌年 3 月まで）個人納付基数は前年度の全市従業員の前年度平均月額賃金の 40%、即ち 3896 元の 40% であり計 1558 元である。 2012 年度（当年 4 月から翌年 3 月まで、以下同じ）個人納付基数は 45% である。 2013 年度個人納付基数は 50% である。 2014 年度個人納付基数は 55% である。 2015 年度から、個人納付基数は本人の前年度の平均月額賃金収入に基づき確定する。本人の前年度の平均月額賃金収入が前年度の全市従業員の平均月額賃金の 300% を上回った部分については、納付基数に計上せず、前年度の全市従業員の平均月額賃金の 60% を下回る場合、前年度の全市従業員の平均月額賃金の 60% に基づき確定する。 注釈： <ul style="list-style-type: none"> 現在は、規定に基づき、養老、医療、労災の 3 つの社会保険に加入する。 雇用主と協議し合意した場合、納付基数は上海市都市従業員基本養老保険の関係規定に基づき実施することもできる。 														
	缴费比例	<table border="1"> <thead> <tr> <th>項目</th> <th>雇用主</th> <th>個人</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>養老</td> <td>22%</td> <td>8%</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">医療</td> <td>6%</td> <td>1%</td> </tr> <tr> <td colspan="2">雇用主と協議し合意すれば、「上海市都市従業員基本医療保険弁法」の規定に基づき保険に加入し費用を納付することができる（納付比率：14%（法人 12%、個人 2%））。</td> </tr> <tr> <td>労災</td> <td>0.5%</td> <td>—</td> </tr> </tbody> </table>	項目	雇用主	個人	養老	22%	8%	医療	6%	1%	雇用主と協議し合意すれば、「上海市都市従業員基本医療保険弁法」の規定に基づき保険に加入し費用を納付することができる（納付比率：14%（法人 12%、個人 2%））。		労災	0.5%
項目	雇用主	個人													
養老	22%	8%													
医療	6%	1%													
	雇用主と協議し合意すれば、「上海市都市従業員基本医療保険弁法」の規定に基づき保険に加入し費用を納付することができる（納付比率：14%（法人 12%、個人 2%））。														
労災	0.5%	—													
其他	<ul style="list-style-type: none"> 外来従業員は保険に加入した後、就業期間中に事故に遇い負傷し又は職業病を罹患した場合、その労災の認定、労働能力の鑑定、労災保険待遇の項目基準及び受取申請・支払い及び関係する法律責任等は、上海市労災保険関係規定に基づき実施する。 そのうち就業により 1 級から 4 級の後遺障害を負ってしまった非都市戸籍外来従業員は「上海市労災保険実施弁法」に定める待遇の項目基準及び支払い方式に基づき、労災保険待遇を受けることができ、「農村からの出稼ぎ労働者の労災保険加入関係事項についての通知」の規定に基づき一括して受け取る方式で受けることもできる。 														

城镇户籍外来从业人员参加上海市城镇职工社会保险	
相关规定	<ul style="list-style-type: none"> 养老保险、医疗保险、工伤保险的新规定请参照非城镇户籍外来从业人员部分。 沪人社养发(2009)22号:上海市人力资源和社会保障局关于外来从业人员参加本市城镇职工基本养老保险若干问题的通知(2009年07月01日已实施)
缴费基数	按上海市城镇职工社会保险相关规定执行。 备注:应当参加上海市城镇职工养老、医疗、工伤、生育、失业五项社会保险。
缴费比例	按上海市城镇职工社会保险相关规定执行。

都市户籍外来従業員の上海市都市従業員社会保険への加入	
関係規定	<ul style="list-style-type: none"> 養老保険、医療保険、労災保険の新規定は、非都市户籍外来従業員部分を参照。 外来従業員が上海市都市従業員基本養老保険に加入する若干事項についての上海市人的資源及び社会保障局による通知(2009年7月1日から施行)
納付基数	上海市都市従業員社会保険関係規定に基づき実施する。 注釈:上海市都市従業員養老、医療、労災、出産育児、失業の5つの社会保険に加入しなければならない。
納付比率	上海市都市従業員社会保険関係規定に基づき実施する。

郊区用人单位从业人员参加上海市城镇职工社会保险																													
相关规定	<ul style="list-style-type: none"> 沪府发[2011]29号:上海市人民政府关于本市郊区用人单位及其从业人员参加城镇职工社会保险若干问题的通知 沪人社农发(2011)39号:市人力资源和社会保障局关于实施《上海市人民政府关于本市郊区用人单位及其从业人员参加城镇职工社会保险若干问题的通知》若干问题的处理意见的通知 																												
缴费基数	<p>实施3年过渡办法:</p> <ul style="list-style-type: none"> 在2011年07月至2014年03月期间,个人缴费基数按上年度全市职工月平均工资的60%确定。 此后,按上海市城镇职工社会保险相关规定执行。 <p>备注:</p> <ul style="list-style-type: none"> 以前参加小城镇社会保险的用人单位及其具有本市户籍的从业人员,自2011年07月起应当转为参加城镇职工社会保险。 经协商一致,缴费基数和比例也可以按本市城镇职工社会保险相关规定执行。 																												
缴费比例	<table border="1"> <thead> <tr> <th>项目</th> <th>年度</th> <th>单位</th> <th>个人</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="3">养老</td> <td>2011年度</td> <td>17%</td> <td>5%</td> </tr> <tr> <td>2012年度</td> <td>19%</td> <td>8%</td> </tr> <tr> <td>2013年度</td> <td>22%</td> <td>8%</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">医疗</td> <td>2011年度</td> <td>7%</td> <td>1%</td> </tr> <tr> <td>2012年度</td> <td>9%</td> <td>2%</td> </tr> <tr> <td>2013年度</td> <td>12%</td> <td>2%</td> </tr> <tr> <td>工伤、生育、失业</td> <td colspan="3">按上海市城镇职工社会保险相关规定执行。</td> </tr> </tbody> </table>	项目	年度	单位	个人	养老	2011年度	17%	5%	2012年度	19%	8%	2013年度	22%	8%	医疗	2011年度	7%	1%	2012年度	9%	2%	2013年度	12%	2%	工伤、生育、失业	按上海市城镇职工社会保险相关规定执行。		
项目	年度	单位	个人																										
养老	2011年度	17%	5%																										
	2012年度	19%	8%																										
	2013年度	22%	8%																										
医疗	2011年度	7%	1%																										
	2012年度	9%	2%																										
	2013年度	12%	2%																										
工伤、生育、失业	按上海市城镇职工社会保险相关规定执行。																												

近郊区雇用主における従業員の上海市都市従業員社会保険への加入																													
関係規定	<ul style="list-style-type: none"> 滬府発[2011]29号:上海市近郊区雇用主及びその従業員が都市従業員社会保険に加入する若干事項についての上海市人民政府による通知 滬人社農發(2011)39号:「上海市近郊区雇用主及びその従業員が都市従業員社会保険に加入する若干事項についての上海市人民政府による通知」を実施する若干事項の処理意見についての市人的資源及び社会保障局による通知 																												
納付基数	<p>3年の過渡的措置を実施する。</p> <ul style="list-style-type: none"> 2011年7月から2014年3月までの期間、個人納付基数は前年度の全市従業員の平均月額賃金の60%に基づき確定する。 その後、上海市都市従業員社会保険の関係規定に基づき実施する。 <p>注釈:</p> <ul style="list-style-type: none"> 以前、小都市社会保険に加入していた雇用主及びその上海市户籍を保有する従業員は、2011年7月から都市従業員社会保険への加入に切り替えなければならない。 協議により合意した場合、納付の基数と比率も上海市都市従業員社会保険関係規定に基づき実施することもできる。 																												
納付比率	<table border="1"> <thead> <tr> <th>項目</th> <th>年度</th> <th>雇用主</th> <th>個人</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="3">養老</td> <td>2011年度</td> <td>17%</td> <td>5%</td> </tr> <tr> <td>2012年度</td> <td>19%</td> <td>8%</td> </tr> <tr> <td>2013年度</td> <td>22%</td> <td>8%</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">医療</td> <td>2011年度</td> <td>7%</td> <td>1%</td> </tr> <tr> <td>2012年度</td> <td>9%</td> <td>2%</td> </tr> <tr> <td>2013年度</td> <td>12%</td> <td>2%</td> </tr> <tr> <td>労災、出産育児、失業</td> <td colspan="3">上海市都市従業員社会保険関係規定に基づき実施する。</td> </tr> </tbody> </table>	項目	年度	雇用主	個人	養老	2011年度	17%	5%	2012年度	19%	8%	2013年度	22%	8%	医療	2011年度	7%	1%	2012年度	9%	2%	2013年度	12%	2%	労災、出産育児、失業	上海市都市従業員社会保険関係規定に基づき実施する。		
項目	年度	雇用主	個人																										
養老	2011年度	17%	5%																										
	2012年度	19%	8%																										
	2013年度	22%	8%																										
医療	2011年度	7%	1%																										
	2012年度	9%	2%																										
	2013年度	12%	2%																										
労災、出産育児、失業	上海市都市従業員社会保険関係規定に基づき実施する。																												

(里兆律师事务所 2011年07月01日整理编写)

(里兆法律事務所が2011年7月1日付で作成)

● 15 省市高温津贴标准

2007 年 06 月 08 日，卫生部、劳动和社会保障部、安全监管总局、全国总工会联合发布《[关于进一步加强工作场所夏季防暑降温工作的通知](#)》（卫监督发〔2007〕186 号）要求：用人单位安排劳动者【露天】在高温天气下（日最高气温达 35℃ 以上<含 35℃>）露天工作以及【室内】不能采取有效措施将工作场所温度降低到 33℃ 以下（不含 33℃）的，应当向劳动者支付高温津贴。具体标准由省级政府或省级劳动保障部门制定。现就 15 个省市的高温津贴标准及发放时间整理如下，供参考。

省份	发放时间	高温津贴标准
上海	6 月～9 月	200 元/月
江苏	6 月～9 月	200 元/月
浙江	6 月～9 月	200 元/月
湖南	7 月～9 月	160 元/月
北京	6 月～8 月	室外：不低于 120 元/月； 室内：不低于 90 元/月
山东	6 月～9 月	120 元/月
江西	7 月～9 月	120 元/月
天津	6 月～9 月	93.8 元/月 （上年度全市职工月平均工资的 3%）
广东	6 月～10 月	150 元/月
福建	5 月～9 月	5-8 元/天
四川	（原则上，气温符合 要求，即应发放）	6-10 元/天
海南	4 月～10 月	10 元/天
河南	（原则上，气温符合 要求，即应发放）	10 元/天
陕西	6 月～9 月	10 元/天
重庆	（原则上，气温符合 要求，即应发放）	5-10 元/天（中度高温）； 10-20 元/天（强度高温）

需要补充说明的是，关于高温津贴的发放条件，绝大多数省市的规定与上述规定相同（即：露天 35℃、室内 33℃），只有重庆市规定的条件较高，为日最高气温 37℃ 以上，且分为中度高温（37℃ 以上、40℃ 以下<不含 40℃>）和强度高温（40℃ 以上）。

需要提请注意的是，高温津贴不计入最低工资。提供防护用品、清凉饮料不能替代高温津贴。

（里兆律师事务所 2011 年 07 月 01 日整理编写）

● 15 省市高温手当基準を公表した

2007 年 6 月 8 日，卫生部、劳动保障部、国家安全生产监督管理局、全国总工会联合发布《[工作场所的夏季における高温対策作業を一層強化することについての通知](#)》（衛監督発〔2007〕186 号）により、次の要求を行っている。雇用主は労働者を【屋外】の高温気象状況下（日中の最高気温が 35℃ 以上に達すること）での屋外作業及び【室内】で有効な措置を講じて作業場所の温度を 33℃ 以下（33℃ を含まない）に引き下げることができないところで就業させる場合、労働者に高温手当を支給しなければならない。具体的な基準は、省級政府又は省級労働保障部門が制定する。現在、15 の省市の高温手当基準及び支給時期は次のように整理されている。

省	支給時期	高温手当基準
上海	6 月～9 月	200 人民币/月
江蘇	6 月～9 月	200 人民币/月
浙江	6 月～9 月	200 人民币/月
湖南	7 月～9 月	160 人民币/月
北京	6 月～8 月	屋外：120 人民币/月を下回らないこと。 室内：90 人民币/月を下回らないこと。
山東	6 月～9 月	120 人民币/月
江西	7 月～9 月	120 人民币/月
天津	6 月～9 月	93.8 人民币/月 （前年度全市従業員月平均給与の 3%）
広東	6 月～10 月	150 人民币/月
福建	5 月～9 月	5-8 人民币/日
四川	（原則として、気温が 要求に適合したら、支給 しなければならない）	6-10 人民币/日
海南	4 月～10 月	10 人民币/日
河南	（原則として、気温が 要求に適合したら、支給 しなければならない）	10 人民币/日
陝西	6 月～9 月	10 人民币/日
重慶	（原則として、気温が 要求に適合したら、支給 しなければならない）	5-10 人民币/日（一般的な高温）。 10-20 人民币/日（深刻な高温）

説明を補足しなければならないこととして、高温手当の支給条件について、ほとんどの省市の規定と上述の規定は同じであり（即ち、屋外 35℃、室内 33℃）、重慶市の定める条件だけが温度がやや高く設定され、日中の最高気温が 37℃ 以上となっており、しかも一般的な高温（37℃ 以上、40℃ 未満）と深刻な高温（40℃ 以上）とに分けられている。

また、ご注意いただきたいこととして、高温手当は最低賃金に計上してならず、労働保護用品、清凉飲料を高温手当の代わりとすることも禁止される。

（里兆法律事務所が 2011 年 7 月 1 日付で作成）